

Air Purifier

Instruction Manual

Thank you very much for purchasing our air purifier.

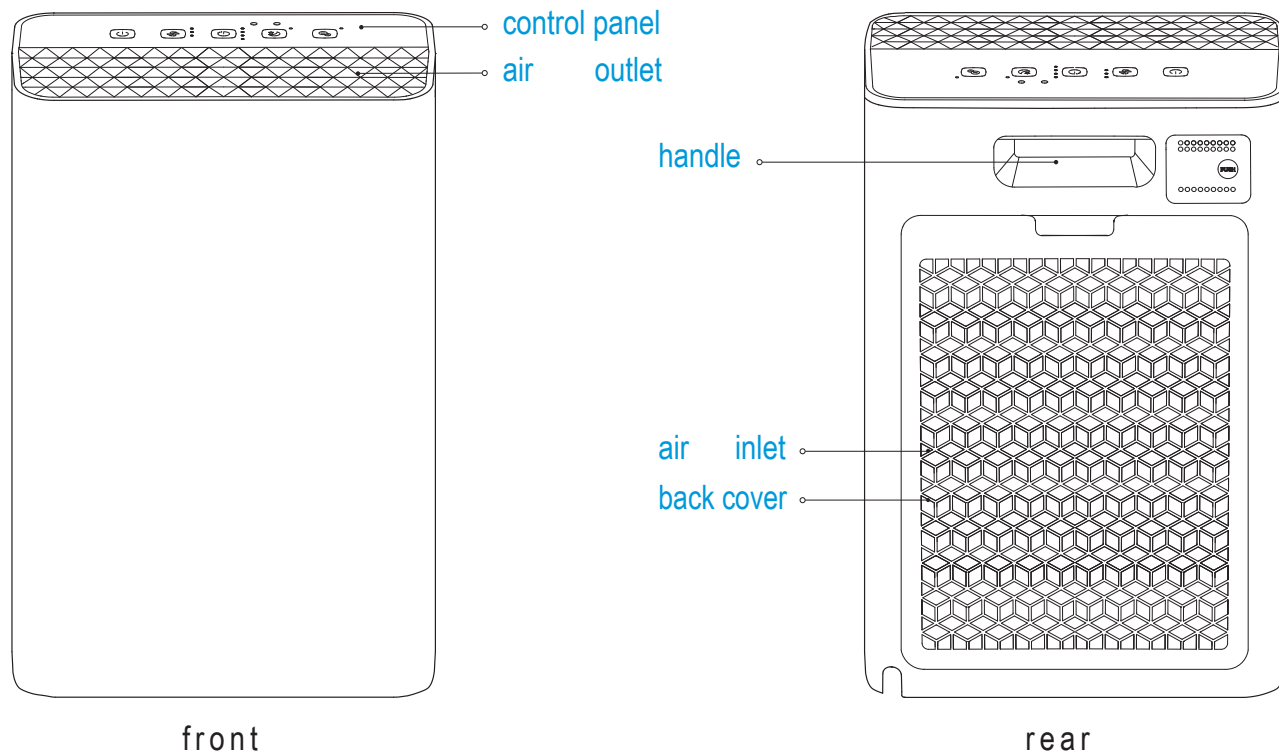
Before using your air purifier, please read this owner's manual carefully and keep it for future reference.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Contents

Preparation	2
Safety Precautions	3
Cautions	4
Installation	6
Operation	7
Maintenance	8
Faults Diagnosis	9
Sociable Remark	10

Preparation



Safety Precautions

- Maintenance
 - Must be repaired by professionals.
 - Be sure to turn off unit and unplug power before servicing, moving, cleaning unit and removing filter.
 - Do not exchange power lines without authorization.
 - Be sure to unplug power when not using unit for a long time.
- Operation
 - Do not operate with wet hands.
 - Do not press hard control panel of the top.
 - Do not load things on top of the unit.
 - Do not insert things to the air inlet and outlet.
- Never do this
 - Never put air purifiers to the place where there is flammable and combustible gas.
 - Avoid long-term direct sunshine.
 - Do not use at the place where is humid and easy to contact water, such as bathrooms.
 - Never place this machine on inclined or uneven surfaces.
 - Do not use this machine at environment with oil and smoke, such as kitchens.
 - Do not use this machine at outdoors.
 - Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
 - Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.

NOTE:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

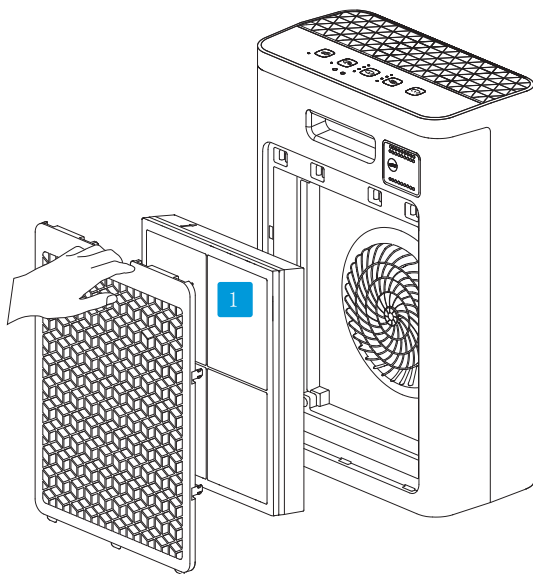
| Cautions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source. (be applicable for the appliance with UV light)
- Do not install the appliance in a location that may be exposed to combustible gas.
- If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
- If the appliance is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.

| Cautions

- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.

Installation



1 Install filter components

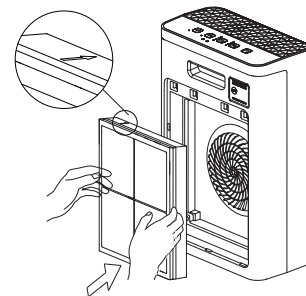
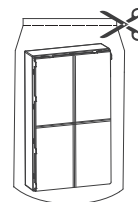
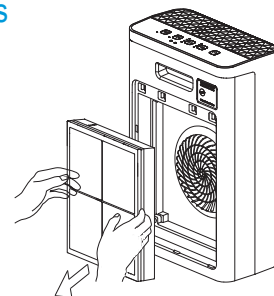
Remove the filter components



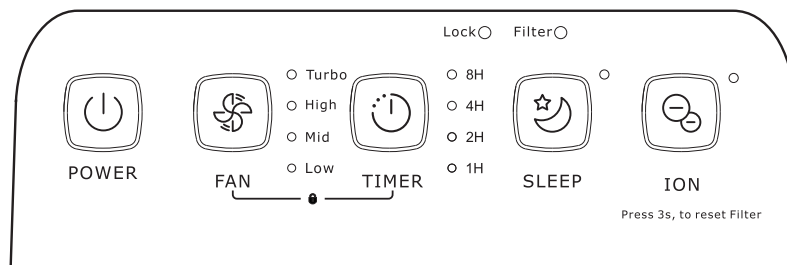
Remove the packaging bags of filter components.



Install the filter components



Operation



POWER

ON/OFF button

Press "POWER" button to turn on/off the unit.



FAN

Purification button

Press "FAN" button to choose the options of strong, high, medium and low.



TIMER

Timer button

Press "TIMER" button, the time of timer off in turn sets as 1 hour, 2 hours, 4 hours, 8 hours and off, respectively.



SLEEP

Sleep button

Press "SLEEP" button to turn on/off sleeping function.

For sleeping mode, the light of sleeping mode lights.



ION

Ion button

Press "ION" button to turn on/off anion function.

Filter ○ When cleaning filter light flashes it reminds you that you need to clean filters. After the cleaning, press "ION" button for 3 seconds, the timer resets from the beginning.

Lock function:

Lock ○



FAN

+



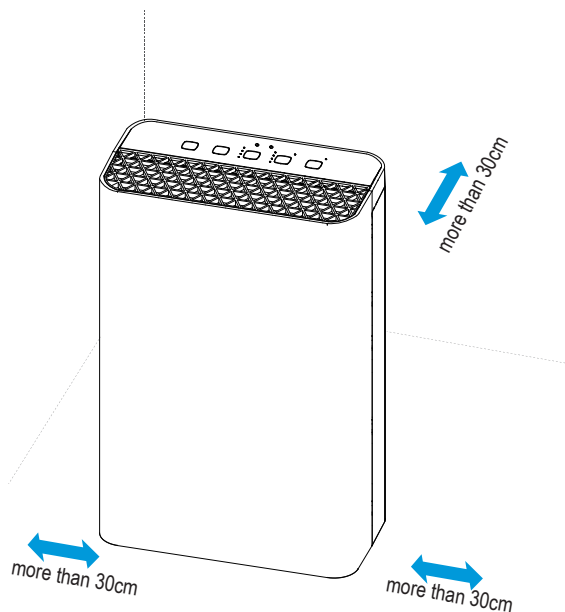
TIMER

Press "FAN" and "TIMER" buttons at the same time for one second, then turn on lock function. The "LOCK" light illuminates. There will be no reaction when press other keys. Press the buttons again, turn off lock function.

Operation

Place correctly

In order to achieve better purification effect and avoid affecting communication by shielding effect of metal, make sure that keep the machine 30 centimeters away from walls, furnitures and so on and at least 50 centimeters away from metals/electrical appliances.



Maintenance

Cleaning/Replacement of filter component

Filter ○

Clean filter components when cleaning filter light flashes.



Clean filter with cleaners or brushes.



Recommend to replace filter components when filter components is broken or filtering effect is poor.



Install the filter components.

Read the "installation" section for details.



ION

Press "ION" button for 3 seconds, the timer resets from the beginning.

Tips:

Do not clean filter with water.

Recommend to clean filter with small soft brushes or household cleaners.

In the use of a strong smell of cigarettes, barbecue, etc., within a few weeks or months, the filter may produce a smell. Please clean the filter and air filter for 2-5 days. If you still can not get rid of the smell, please replace the filter.

Faults Diagnosis

Please check the machine according to the following form before asking for maintenance:

Faults Diagnosis	Possible Reasons	Possible Solutions
Air purifier does not run.	-Maybe forget to connect the power wires or the connection were not in good condition. -Maybe forget to press down the power switch.	-Please plug in the power well. -please press down the power switch.
Poor effects of oil and smell removal.	-Maybe filter components are in opposite position. -Maybe the lifetime of filter components is over. -Maybe the air inlet is stuck by something.	-Please install filter components correctly. -Please replace new filter components. -Please remove the things in air inlet.
Cleaning light of filter components does not turn off.	-Maybe does not press "ION" button for 3 seconds after cleaning filter components.	-Press "ION" button for 3 seconds after cleaning filter components.
Smell and smoke is hard to remove.	-Maybe filter components are still in packaging bags.	-Please remove packaging bags of filter components.

Please request for repair if occur the following situations:

1. Operate abnormally or does not operate, and the solutions above is useless.
2. Operate abnormally because of things or water entering inside.

| Sociable Remark

When using this dehumidifier in the European countries, the following information must be followed:

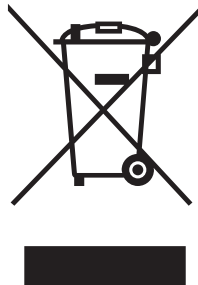
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



Purificador de aire

Manual de instrucciones

Muchas gracias por adquirir nuestro purificador de aire.

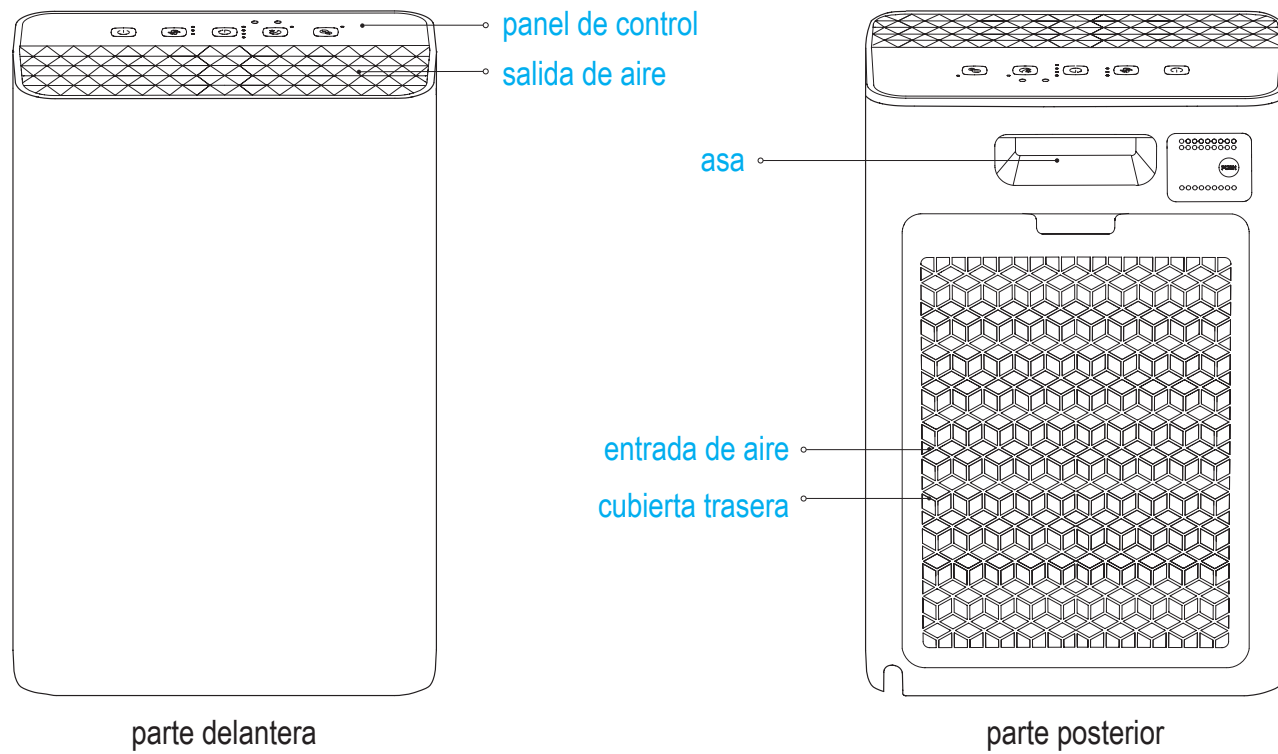
Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Índice

Preparación	2
Precauciones de seguridad	3
Advertencias	4
Instalación	6
Funcionamiento	7
Mantenimiento	8
Diagnóstico de errores	9
Eliminación del producto	10

Preparación



Precauciones de seguridad

- | | |
|-------------------------|---|
| Mantenimiento | <ul style="list-style-type: none">- Las reparaciones del purificador de aire deben realizarlas profesionales.- Asegúrese de apagar la unidad y desconectarla de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, mover o limpiar la unidad y extraer el filtro.- No cambie los cables eléctricos sin una autorización previa.- Asegúrese de desconectar la unidad de la toma eléctrica si no va a utilizarla durante un periodo largo de tiempo. |
| Funcionamiento | <ul style="list-style-type: none">- No toque la unidad con las manos mojadas.- No ejerza mucha presión en el panel de control superior.- No coloque nada encima de la unidad.- No inserte nada en la entrada y la salida de aire. |
| Nunca haga lo siguiente | <ul style="list-style-type: none">- No coloque nunca el purificador de aire en lugares donde haya gas inflamable y combustible.- Evite largos periodos de radiación solar directa.- No utilice la unidad en lugares húmedos y que impliquen un posible contacto con agua, como el baño.- No coloque nunca la unidad en superficies inclinadas o desiguales.- No utilice la unidad en un entorno con aceite y humo, como la cocina.- No utilice la unidad en el exterior.- No modifique la longitud del cable de conexión ni utilice un alargador para conectar la unidad a la toma de corriente.- No utilice un enchufe compartido con otros dispositivos eléctricos. Una toma de corriente inadecuada puede provocar un incendio o un choque eléctrico. |

NOTA:

Las ilustraciones que aparecen en este manual solo sirven para ilustrar las explicaciones. La unidad puede tener una apariencia ligeramente distinta. La forma real es la misma. El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa a fin de mejorar el producto. Para más información, consulte con su establecimiento de ventas o con el fabricante.

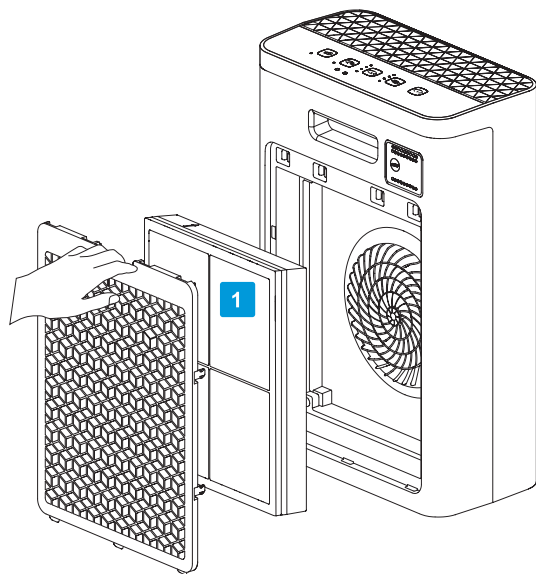
Advertencias

- Pueden utilizar este producto niños mayores de 8 años y personas con deficiencias motoras, sensoriales o intelectuales, así como carentes de experiencia y conocimientos, siempre que se encuentren bajo la supervisión de otras personas o hayan recibido previamente instrucciones acerca del uso seguro del producto y comprendan los riesgos que éste implica. No se debe permitir a los niños jugar con el producto. No se debe permitir a los niños limpiar ni mantener el producto sin supervisión. (válido para los países europeos)
- Vigile a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o personas con una cualificación similar.
- Antes de limpiar o realizar cualquier otra tarea de mantenimiento, desconecte la unidad de la toma de corriente.
- Esta unidad contiene un emisor de UV. No mire fijamente la fuente de luz. (Válido para las unidades con luz UV).
- No instale la unidad en una ubicación que pueda estar expuesta a gas combustible.
- Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, podría provocar un incendio.
- Si la unidad cae durante el uso, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente de inmediato. Revise la unidad visualmente para asegurarse de que no haya sufrido ningún daño. Si sospecha que la unidad ha quedado dañada, póngase en contacto con un técnico o con el servicio de atención al cliente para solicitar su asistencia.
- Durante una tormenta eléctrica, desconecte la unidad para evitar que los relámpagos causen cualquier daño.

| Advertencias

- Esta unidad tiene un enchufe polarizado (una punta es más ancha que las otras). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe está diseñado para su uso en una toma polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no se adapta totalmente a la toma, dele la vuelta. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado. No intente modificar esta característica de seguridad.
- No coloque el cable debajo de alfombras o moquetas. No cubra el cable con alfombras de ningún tipo. No coloque el cable debajo de muebles u otros aparatos. Coloque el cable bien alejado de las zonas más transitadas para evitar tropiezos.
- No utilice ningún ventilador que tenga el cable o el enchufe dañados. Tire el ventilador o llévelo a un establecimiento de servicio autorizado para que lo revisen y/o lo reparen.

Instalación



1 Instale los componentes del filtro

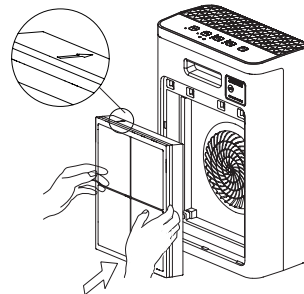
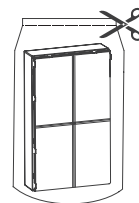
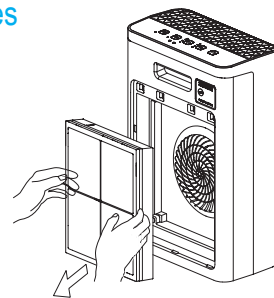
Extraiga los componentes del filtro



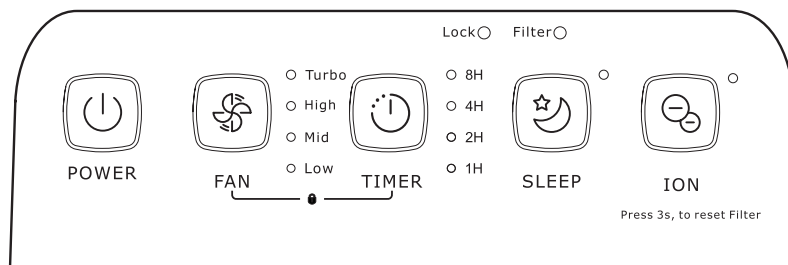
Abra las bolsas de embalaje de los componentes del filtro



Instale los componentes del filtro



Funcionamiento



POWER

Botón ON/OFF ["Encendido/ Apagado"]

Pulse el botón "POWER" ["Encendido"] para encender o apagar la unidad.



FAN

Botón de purificación

Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para seleccionar una de las opciones: fuerte, alta, media y baja.



TIMER

Botón "Timer" ["Programador"]

Pulse el botón "TIMER" ["Programador"] y la hora del programador de apagado quedará configurada en 1 hora, 2 horas, 4 horas, 8 horas y desactivado, respectivamente.



SLEEP

Botón "Sleep" ["Sueño"]

Pulse el botón "SLEEP" ["Sueño"] para activar o desactivar la función Sleep ["Sueño"]. Cuando el modo Sleep ["Sueño"] esté activado, la luz estará iluminada.



ION

Botón "ION"

Pulse el botón "ION" para encender o apagar la función de generación de aniones.

Filtro

El indicador luminoso de limpieza del filtro parpadeará para recordarle que debe limpiar el filtro. Después de limpiarlo, pulse el botón "ION" durante 3 segundos. El programador se reiniciará.

Función Lock ["Bloqueo"]

Lock ["Bloqueo"]



FAN



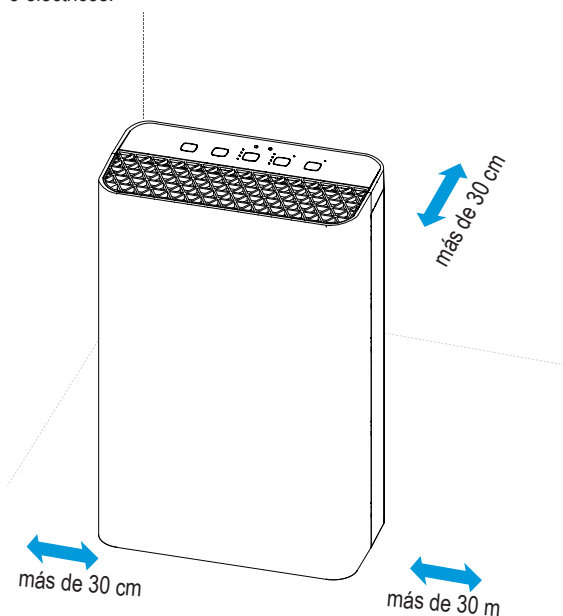
TIMER

Pulse los botones "FAN" ["Ventilación"] y "TIMER" ["Programador"] al mismo tiempo durante un segundo para activar la función de bloqueo. Vuelva a pulsar los mismos botones para desactivar la función. Si pulsa cualquier otro botón, la unidad no reaccionará. Vuelva a pulsar los botones para desactivar la función de bloqueo.

Funcionamiento

Colocación correcta

Para conseguir una mayor purificación y evitar que la comunicación se vea afectada por el efecto protector del metal, coloque la unidad a unos 30 centímetros de paredes, muebles, etc., y, como mínimo, a 50 centímetros de dispositivos metálicos o eléctricos.



Mantenimiento

Limpieza/sustitución del filtro

Filtro ○

Limpie los componentes del filtro cuando parpadee el indicador luminoso de limpieza del filtro.



Limpie el filtro con productos de limpieza o cepillos.



Recomendamos sustituir los componentes del filtro cuando estén rotos o si el efecto de filtrado disminuye.



Instale los componentes del filtro. Lea el apartado "Instalación" para obtener más información.



ION

Pulse el botón "ION" durante 3 segundos. El programador se reiniciará.

Consejos

No limpie el filtro con agua.

Recomendamos limpiar el filtro con cepillos suaves y pequeños o productos de limpieza para el hogar.

Si la unidad se utiliza en un lugar con un fuerte olor a cigarrillo, barbacoa, etc., el filtro puede tener este olor durante unas semanas o meses. Limpie el filtro y airéelo durante de 2 a 5 días. Si el olor no desaparece, sustituya el filtro.

Diagnóstico de errores

Antes de solicitar asistencia técnica, revise la unidad siguiendo las indicaciones que se incluyen a continuación.

Diagnóstico de errores	Posibles causas	Posibles soluciones
El purificador de aire no funciona.	- Quizás haya olvidado conectar el cable de alimentación o la conexión no está en buen estado. - Quizás haya olvidado pulsar el interruptor de encendido.	- Conecte la unidad a la toma de corriente. - Pulse el interruptor de encendido.
No elimina bien los malos olores.	- Quizás los componentes del filtro estén colocados al revés. - Quizás la vida útil de los componentes del filtro ha finalizado. - Quizás haya algo atascado en la entrada de aire.	- Instale los componentes del filtro correctamente. - Sustituya los componentes del filtro. - Extraiga cualquier cosa que obstruya la salida de aire.
El indicador luminoso de limpieza de los componentes del filtro no se apaga.	- Quizás no haya pulsado el botón "ION" durante 3 segundos después de limpiar los componentes del filtro.	- Pulse el botón "ION" durante 3 segundos después de limpiar los componentes del filtro.
Los malos olores y el humo son difíciles de eliminar.	- Quizás los componentes del filtro todavía estén en las bolsas de embalaje.	- Retire las bolsas de embalaje de los componentes del filtro.

Solicite ayuda a un técnico si se produce alguna de las siguientes situaciones:

1. La unidad no funciona bien o no funciona en absoluto, y las soluciones que se proponen más arriba no sirven para solventar el problema.
2. La unidad no funciona bien porque hay algún objeto o agua dentro del producto.

Eliminación del producto

Si utiliza el deshumidificador en un país europeo, siga las indicaciones que se incluyen a continuación:

ELIMINACIÓN No deseche este producto como un residuo urbano sin separar. Es necesario recoger este tipo de residuos por separado y someterlos a un tratamiento especial.

Está prohibido tirar este producto en los contenedores de basura doméstica.

Para eliminarlo, hay varias posibilidades:

- A) El ayuntamiento dispone de sistemas de recogida donde se pueden tirar los residuos electrónicos sin cargo alguno para el usuario.
- B) Cuando compre un nuevo producto, el vendedor puede recoger el producto antiguo de forma gratuita.
- C) Puede entregar el producto antiguo al fabricante de forma gratuita.
- D) Los productos antiguos contienen recursos valiosos y, por lo tanto, se pueden vender a vendedores de chatarra.

Tirar residuos en bosques y descampados pone en riesgo nuestra salud, ya que las sustancias peligrosas que contienen pueden filtrarse a las aguas subterráneas y llegar hasta la cadena alimentaria.



Purificatore d'aria

Manuale d'uso

Grazie per aver scelto il nostro purificatore.

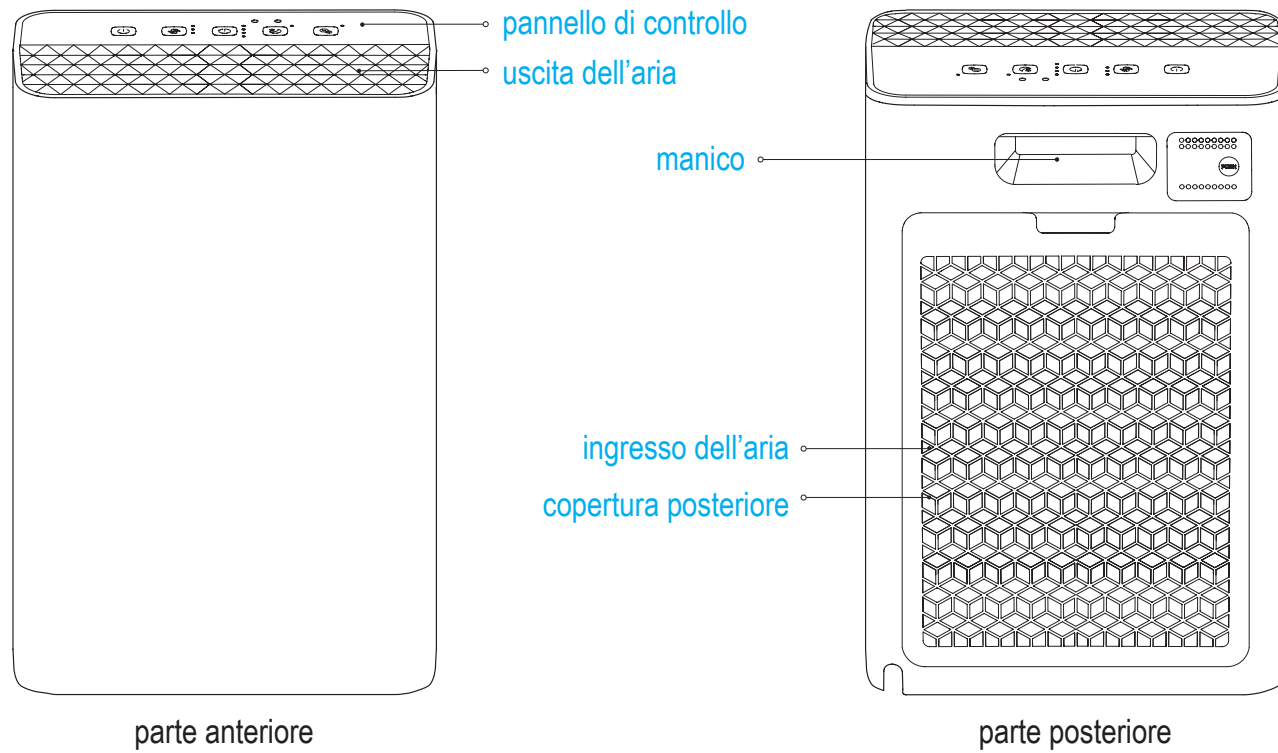
Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare l'apparecchio e conservarle per futuri riferimenti.

LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

Indice

Preparazione	2
Misure di sicurezza	3
Precauzioni	4
Installazione	6
Funzionamento	7
Manutenzione	8
Diagnosi di guasti	9
Smaltimento del prodotto	10

Preparazione



Misure di sicurezza

- | | |
|---------------|---|
| Manutenzione | <ul style="list-style-type: none">- Le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato.- Spegner e l'apparecchio e scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, spostamento, pulizia dell'impianto e rimozione del filtro.- Non scambiare le linee elettriche senza autorizzazione.- Staccare l'alimentazione elettrica nel caso in cui l'impianto non sarà usato per lunghi periodi di tempo. |
| Funzionamento | <ul style="list-style-type: none">- Non agire sull'unità con le mani bagnate.- Non premere eccessivamente sul pannello di controllo della parte superiore.- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.- Non inserire oggetti negli ingressi e le uscite d'aria. |
| Da non fare | <ul style="list-style-type: none">- Non collocare il purificatore d'aria in luoghi dove ci sono gas infiammabili e combustibile.- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per periodi prolungati.- Non usare il luoghi facilmente soggetti a umidità e al contatto con l'acqua (per es. il bagno).- Non posizionare l'unità su superfici inclinate o irregolari.- Non usare in ambienti dove ci sono olio e fumo (per es. la cucina).- Non usare il purificatore in ambienti esterni.- Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione e non usare prolungh e. Non condividere nemmeno una presa con altri apparecchi elettrici. Un'alimentazione elettrica non corretta può provocare incendi o scosse elettriche. |

NOTA:

Tutte le immagini presenti nel manuale hanno una funzione unicamente illustrativa. L'apparecchio può essere leggermente diverso. Prevale il modello acquistato. Il design e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso per migliorare il prodotto. Per maggiori informazioni consultare il distributore o il produttore.

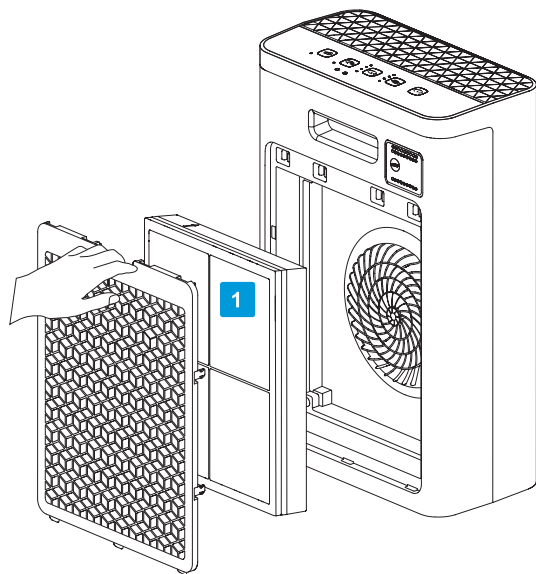
Precauzioni

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se adeguatamente supervisionate o istruite sull'uso sicuro dello stesso e dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparato. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. (Valido per l'Europa)
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- In caso di danno al cavo di alimentazione, esso deve essere sostituito dal fabbricante, dal personale addetto alla manutenzione o altro personale qualificato per evitare rischi.
- Prima della pulizia o di qualsiasi operazione di manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica principale.
- Questo apparecchio contiene un emittente UV. Non guardare la sorgente luminosa. (Valido per gli apparecchi con luce ultravioletta)
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto a gas combustibile.
- L'accumulo di gas combustibile intorno all'apparecchio può provocare incendi.
- Se l'apparecchio viene rovesciato durante l'uso, spegnerlo e staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale. Ispezionare visivamente l'apparecchio per controllare che non ci siano danni. Se si sospetta che l'apparecchio è stato danneggiato, contattare un servizio tecnico o il servizio assistenza clienti per ricevere assistenza.
- In caso di temporali, staccare l'alimentazione elettrica per evitare eventuali danni provocati da fulmini.

| Precauzioni

- Questo apparecchio ha una spina polarizzata (uno spinotto è più grande dell'altro). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questa spina deve essere inserita in una presa polarizzata unidirezionale. Se la spina non entra completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non si inserisce, contattare un elettricista qualificato. Rispettare questa caratteristica di sicurezza.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o moquette. Non coprire il cavo con tappeti di alcun tipo. Non farlo passare sotto mobili o elettrodomestici. Disporre il cavo lontano da zone con grande circolazione e dove non si possa inciampare.
- Non far funzionare nessun ventilatore con cavi o spine danneggiati. Smaltire il ventilatore o restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per farlo esaminare o riparare.

Installazione



1 Installare i componenti del filtro

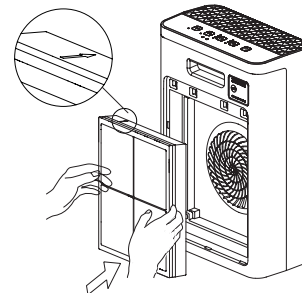
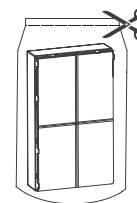
Rimuovere i componenti
del filtro



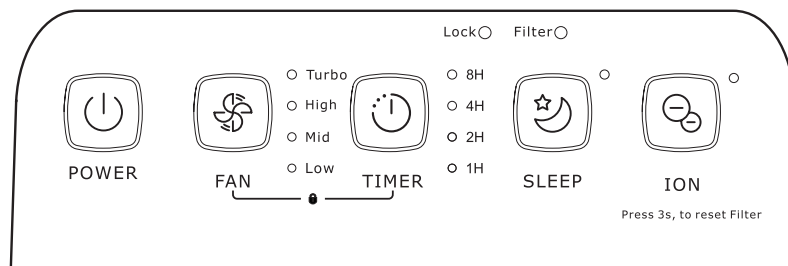
Estrarre i componenti
dalle borse di imballaggio



Installare i componenti
del filtro



Funzionamento



POWER

ON/OFF [Acceso/Spento]

Premere il pulsante ON/OFF per accendere o spegnere l'apparecchio.



FAN

Tasto per la purificazione

Premere il pulsante "FAN" [Ventilazione] per selezionare una delle opzioni: forte, alta, media e bassa.



TIMER

Timer

Premere il pulsante "TIMER" e l'ora di spegnimento sarà programmata rispettivamente dopo 1 ora, 2 ore, 4 ore, 8 ore o disattivata.



SLEEP

Sleep [Notte]

Premere il pulsante "SLEEP" [Notte] per accendere o spegnere la funzione. Quando la modalità SLEEP è attiva il relativo indicatore sarà acceso.



ION

Filtro

Pulsante Ion

Premere il pulsante "ION" [Ionizzazione] per accendere o spegnere questa funzione.

L'indicatore luminoso per la pulizia del filtro lampeggerà per indicare che è necessario pulire il filtro. Dopo la pulizia, premere il pulsante "ION" per 3 secondi. Il timer si azzererà.

Funzione Lock [blocco]

Lock



FAN



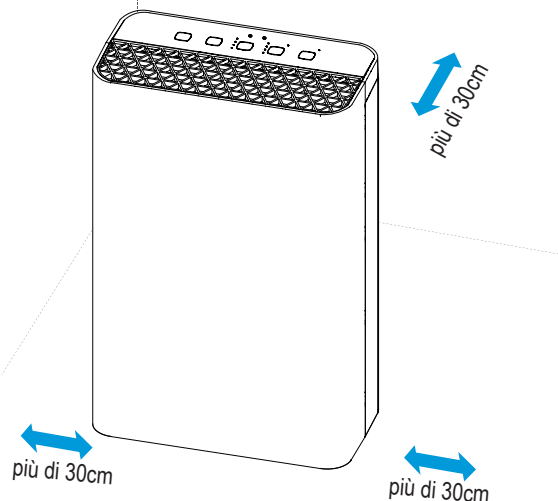
TIMER

Premere "FAN" e "TIMER" contemporaneamente per un secondo per accendere la funzione di blocco. L'indicatore "LOCK" si accenderà. Con questa funzione attiva quando si preme qualsiasi altro pulsante l'unità non risponde. Premere lo stesso tasto di nuovo per disattivare la funzione di blocco.

Funzionamento

Corretto posizionamento

Per ottenere migliori prestazioni ed evitare di compromettere la comunicazione per effetto della schermatura del metallo, installare la macchina a 30 cm di distanza dalla parete, elettrodomestici o altro e a minimo 50 cm da apparecchiature metalliche/elettriche.



Manutenzione

Pulizia/Sostituzione dell'elemento filtrante

Filtro ○

Pulire i componenti del filtro quando l'apposito indicatore luminoso per la pulizia lampeggia.



Pulire il filtro con prodotti di pulizia o spazzole.



Si consiglia di sostituire i componenti del filtro se sono danneggiati o se l'effetto di filtraggio è diminuito.



Installare i componenti del filtro. Per i dettagli leggere il capitolo sull'installazione.



ION

Premere il pulsante "ION" per 3 secondi. Il timer si azzererà.

Consigli:

Non pulire il filtro con acqua.

Si consiglia di pulire il filtro con piccole spazzole morbide o detersivi per la casa.

Se l'unità viene usata in un luogo con un forte odore di fumo, barbecue ecc. Il filtro può avere quest'odore per settimane o mesi. Pulire e areare il filtro per un periodo da 2 a 5 giorni. Se l'odore non sparisce, sostituire il filtro.

Diagnosi di guasti

Prima di richiedere assistenza tecnica, controllare l'unità seguendo le indicazioni seguenti:

Diagnosi di errori	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il purificatore non funziona.	- Forse non è stato collegato il cavo di alimentazione o il collegamento non è in corretto stato. - Forse non è stato premuto il pulsante di accensione.	- Inserire correttamente il cavo di alimentazione. - Premere il pulsante di accensione.
I cattivi odori non vengono eliminati bene.	- Forse i componenti del filtro sono stati invertiti. - Forse la vita utile dei componenti del filtro è terminata. - Forse c'è qualcosa che ostacola l'entrata d'aria.	- Installare correttamente i componenti del filtro. - Sostituire i componenti del filtro. - Rimuovere gli eventuali ostacoli nelle entrate dell'aria.
L'indicatore luminoso per la pulizia dei componenti del filtro non si spegne.	- Forse non è stato premuto il pulsante "ION" per 3 secondi dopo la pulizia dei componenti del filtro.	- Premere il pulsante "ION" per 3 secondi dopo la pulizia dei componenti del filtro.
I cattivi odori e il fumo sono difficili da eliminare.	- Forse i componenti del filtro sono ancora nelle borse di imballaggio.	- Rimuovere le borse di imballaggio dei componenti del filtro.

Richiedere l'assistenza tecnica per la riparazione nei casi seguenti:

1. L'unità non funziona bene o non funziona affatto e le soluzioni proposte sopra non risolvono il problema.
2. L'unità non funziona bene perché c'è un oggetto o entrata acqua all'interno della stessa.

Smaltimento del prodotto

Se il deumidificatore è usato in un paese europeo seguire le indicazioni seguenti:

SMALTIMENTO: Non smaltire il prodotto come rifiuto urbano misto. È necessario smaltirlo separatamente come rifiuto differenziato.

È proibito lo smaltimento di questo prodotto come residuo domestico.

Esistono diverse possibilità per eliminare il prodotto:

- A) Il comune dispone di sistemi di raccolta specifici per gli apparecchi elettronici che non suppongono nessun costo per l'utente.
 - B) Quando si compra un prodotto nuovo il venditore può ritirare gratuitamente il prodotto vecchio.
 - C) Il fabbricante ritirerà il prodotto vecchio per lo smaltimento senza nessun costo per l'utente.
 - D) Il prodotto contiene materiali riciclabili validi che possono essere venduti ai commercianti di rottami.
- Gettare rifiuti in boschi e zone naturali mette in pericolo la nostra salute, a causa delle sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nelle acque sotterranee e raggiungere la catena alimentare.



Purificador de ar

Manual de instruções

Obrigado por adquirir o nosso purificador de ar.

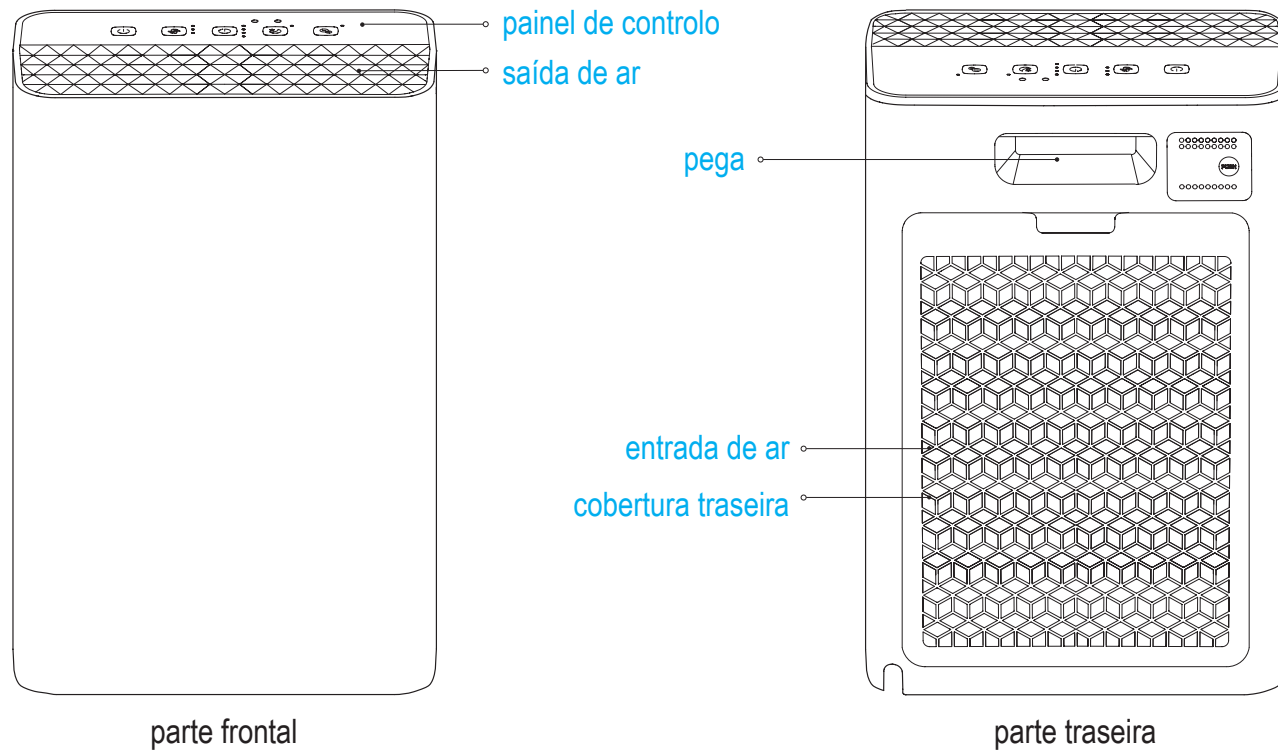
Antes de utilizar o purificador de ar, leia cuidadosamente este manual do proprietário e guarde-o para futura referência.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Conteúdos

Preparação	2
Medidas de segurança	3
Precauções	4
Instalação	6
Funcionamento	7
Manutenção	8
Diagnóstico de avarias	9
Considerações relativas à eliminação	10

Preparação



Medidas de segurança

Manutenção	- Deve ser realizada por profissionais. - Certifique-se de que desliga a alimentação do equipamento e retira a ficha da tomada antes de tarefas de manutenção, deslocação, limpeza do equipamento e remoção do filtro. - Não troque as linhas elétricas sem autorização prévia. - Certifique-se de que retira a ficha da tomada quando não utilizar o equipamento durante um longo período de tempo.
Funcionamento	- Não utilize o equipamento com as mãos molhadas. - Não exerça pressão excessiva no painel de controlo que se encontra no topo do equipamento. - Não deposite cargas na parte de cima do equipamento. - Não insira objetos na entrada e saída de ar.
Nunca efetue esta ação	- Não coloque purificadores de ar em locais que contenham gases inflamáveis e combustíveis. - Evite exposições solares diretas e prolongadas. - Não utilize este equipamento em locais húmidos e de fácil contato com água, tais como casas de banho. - Não posicione este equipamento em superfícies inclinadas ou irregulares. - Não utilize este equipamento em ambientes de óleo e fumo, tais como cozinhas. - Não utilize este equipamento no exterior. - Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem utilize uma extensão para ligar o equipamento. Não partilhe uma tomada única com outros aparelhos elétricos. Uma alimentação desadequada pode provocar incêndio ou choque elétrico.

NOTA:

todas as ilustrações deste manual são meramente explicativas. O seu equipamento pode ser ligeiramente diferente. Prevalece a forma real do equipamento. O design e as especificações do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio com o objetivo de melhorar o produto. Para obter mais informações, consulte o representante autorizado ou o fabricante.

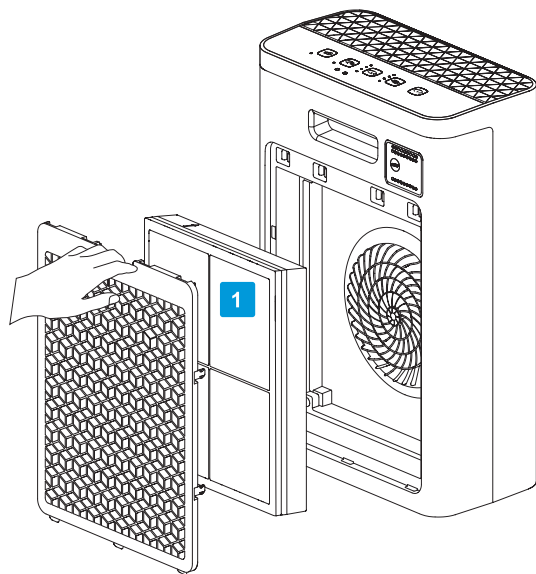
Precauções

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento que se encontrem sob supervisão ou recebam instruções referentes à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos implicados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. (aplicável a países europeus)
- As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não utilizam este aparelho para brincar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de suporte ou por pessoal igualmente qualificado, de forma a reduzir os riscos.
- Antes de proceder à limpeza ou a outro tipo de manutenção, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica.
- Este aparelho contém emissores de radiações UV. Não olhar diretamente para a luz. (aplicável a aparelhos com radiações UV)
- Não instalar o aparelho em localizações expostas a gases combustíveis.
- A acumulação de gases combustíveis em torno do equipamento pode resultar em incêndio.
- Se o aparelho for derrubado durante o funcionamento, é necessário proceder à desativação do equipamento e ao desligamento imediato da fonte de alimentação principal. Verifique toda a estrutura do equipamento de forma a certificar-se de que não existem danos. Se suspeitar que o equipamento possa ter sido danificado, entre em contato com um técnico ou com o apoio ao cliente para obter assistência.
- Em caso de tempestade, a fonte de alimentação deve ser desligada de forma a evitar danos no equipamento provocados por relâmpagos.

| Precauções

- Este aparelho dispõe de uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra). Para reduzir o risco de choque elétrico, esta ficha foi concebida para entrar numa tomada polarizada apenas de uma forma. Caso a ficha não encaixe completamente, inverta a posição. Se mesmo assim não conseguir encaixá-la, entre em contacto com um eletricista qualificado. Não tente forçar este mecanismo de segurança.
- Não coloque os cabos por debaixo de tapeçarias. Não tape os cabos com tapetes, passadeiras ou coberturas semelhantes. Não coloque os cabos por baixo de mobiliário ou eletrodomésticos. Coloque os cabos afastados das zonas de maior circulação e em locais onde não possam ser pisados.
- Não coloque em funcionamento ventoinhas que apresentem o cabo ou a ficha danificada. Elimine a ventoinha ou recorra à assistência técnica autorizada para análise e/ou reparação do aparelho.

Instalação



1 Instale os componentes do filtro

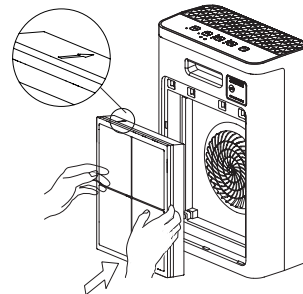
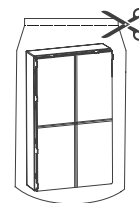
Remova os componentes do filtro



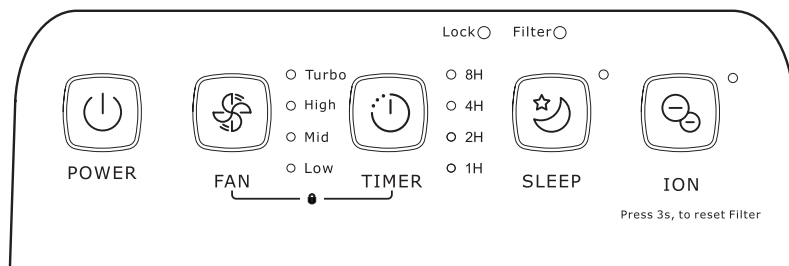
Remova os componentes do filtro da respetiva embalagem



Instale os componentes do filtro



Funcionamento



POWER

Botão ON/OFF (Ativação/ Desativação)

Prima o botão "POWER" (Ativação) para ativação/desativação do equipamento.



FAN

Botão de purificação

Prima o botão "FAN" (Ventoinha) para seleção das velocidades forte, alta, média e baixa.



TIMER

Botão TIMER (Programador)

Ao premir o botão "TIMER" (Programador), a desativação do programador pode ser definida para 1, 2, 4 e 8 horas ou desativação, respetivamente.



SLEEP

Botão SLEEP (Repouso)

Prima o botão "SLEEP" (Repouso) para ativação/desativação da função Sleep (Repouso). No modo sleeping (repouso), acendem-se as luzes do modo de repouso.



ION

Botão ION (Filtro)

Prima o botão "ION" (Filtro) para ativação/desativação da função ION (Filtro).

Filtro

Sempre que a luz de limpeza do filtro começar a piscar, é necessário proceder à limpeza dos filtros. Após o processo de limpeza, prima o botão "ION" (Filtro) durante 3 segundos e o programador repõe as definições iniciais.

Função Lock (Bloqueio):

Bloqueio



FAN

+



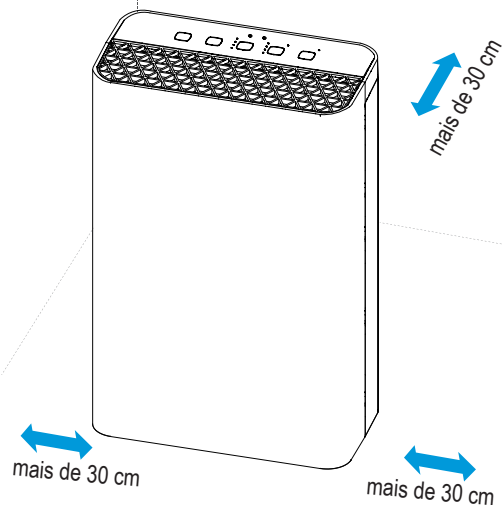
TIMER

Prima os botões "FAN" (Ventoinha) e "TIMER" (Programador) em simultâneo durante um segundo para ativar a função Lock (Bloqueio). A luz "LOCK" (Bloqueio) acende-se. Não existe qualquer reação quando prime outras teclas. Prima novamente os botões para desativar a função de bloqueio.

Funcionamento

Posicionamento correto

Para alcançar um melhor efeito de purificação e evitar problemas de comunicação em resultado do efeito de isolamento do metal, coloque o equipamento a 30 centímetros da parede, mobiliário, etc. e a pelo menos 50 centímetros de metais/aparelhos elétricos.



Manutenção

Limpeza/substituição do filtro de componentes

Filtro ○

Limpe os componentes do filtro quando a luz de limpeza do filtro começar a piscar.



Limpe o filtro com produtos de limpeza ou escovas.



Recomenda-se que substitua os componentes do filtro quando os componentes estiverem danificados ou o efeito de filtragem for insuficiente.



Instale os componentes do filtro. Para mais informações, consulte a secção "instalação".



ION

Ao premir o botão "ION" (Filtro) durante 3 segundos, o programador repõe as definições iniciais.

Sugestões:

Não limpe o filtro com água.

Recomenda-se a limpeza do filtro com pequenas escovas macias ou produtos de limpeza domésticos.

Na presença de odores fortes como o tabaco, churrasco, etc., durante algumas semanas ou meses, existe a possibilidade de o próprio filtro libertar odores. Limpe o filtro e o filtro de ar a cada 2-5 dias. Se o odor persistir após a limpeza, substitua o filtro.

Diagnóstico de avarias

Verifique o equipamento de acordo com o seguinte formulário antes de solicitar manutenção:

Diagnóstico de avarias	Causas possíveis	Soluções possíveis
O purificador de ar não funciona.	- Esqueceu-se de ligar os cabos de alimentação ou a ligação não está em boas condições. - Esqueceu-se de acionar o interruptor de alimentação.	- Ligue a alimentação devidamente. - Acione o interruptor de alimentação.
Efeitos negativos da remoção de óleo e odores.	- Os componentes do filtro estão colocados ao contrário. - A vida útil dos componentes do filtro pode estar no limite. - A entrada de ar pode estar entupida.	- Instale corretamente os componentes do filtro corretamente. - Substitua os componentes do filtro. - Remova as obstruções da entrada de ar.
A luz de limpeza dos componentes do filtro não desliga.	- Esqueceu-se de premir o botão "ION" (Filtro) durante 3 segundos depois de limpar os componentes do filtro.	- Prima o botão "ION" (Filtro) durante 3 segundos após a limpeza dos componentes do filtro.
Os odores e fumo são de difícil remoção.	- Os componentes do filtro ainda se encontram na respetiva embalagem.	- Remova os componentes do filtro da respetiva embalagem.

Solicite reparação nos seguintes casos:

1. O equipamento apresenta um funcionamento incorreto ou não funciona, e as soluções anteriores não resolvem o problema.
2. O equipamento apresenta um funcionamento incorreto devido à entrada de água ou de elementos indesejados.

Considerações relativas à eliminação

Ao utilizar este desumidificador em países europeus, deve proceder de acordo com as seguintes informações:

ELIMINAÇÃO: Não deite fora este produto como resíduo de lixo municipal. É necessária a recolha deste tipo de resíduos de forma separada para um tratamento especial.

É estritamente proibida a eliminação deste aparelho em lixo doméstico comum.

Existem várias possibilidades de eliminação:

- A) O município implementou sistemas de recolha em que os resíduos eletrónicos podem ser eliminados pelo utilizador de forma gratuita.
 - B) No momento da aquisição de um novo produto, o vendedor aceita gratuitamente a entrega do produto antigo.
 - C) O fabricante aceita gratuitamente a entrega do aparelho antigo para eliminação.
 - D) Uma vez que os produtos antigos dispõem de elementos valiosos, podem vendidos a comerciantes de sucata.
- A eliminação de resíduos selvagem levada a cabo em florestas e terrenos prejudica a sua saúde devido ao derrame de substâncias perigosas nas águas subterrâneas, que acabam por entrar na cadeia alimentar.



Purificateur d'air

Manuel d'utilisation

Merci d'avoir acheté notre purificateur d'air.

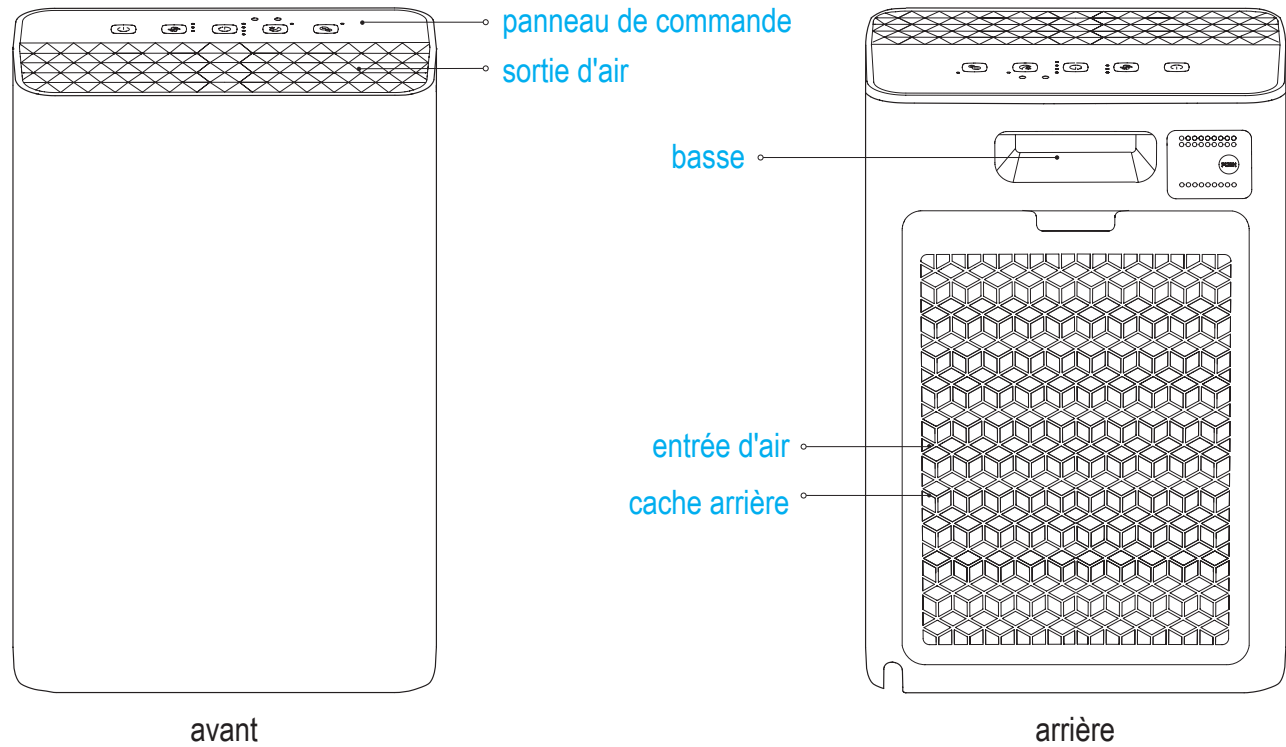
Avant d'utiliser votre purificateur d'air, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour consultation ultérieure.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Table des matières

Préparation	2
Consignes de sécurité	3
Mises en garde	4
Installation	6
Fonctionnement	7
Entretien	8
Diagnostic des pannes	9
Avis	10

Préparation



Consignes de sécurité

Maintenance	- L'appareil doit être réparé par des professionnels. - S'assurer d'arrêter l'appareil et de débrancher l'alimentation avant de le réparer, le déplacer, le nettoyer ou retirer le filtre. - Ne pas échanger les lignes d'alimentation sans autorisation. - S'assurer de débrancher l'alimentation lorsque l'unité doit rester inutilisée pendant une longue période.
Fonctionnement	- Ne pas utiliser avec les mains mouillées. - Ne pas exercer de forte pression sur le panneau supérieur. - Ne pas poser d'objets au dessus de l'appareil. - Ne pas insérer d'objets dans l'entrée et la sortie d'air.
À ne pas faire	- Ne jamais poser de purificateurs d'air dans des endroits contenant des gaz inflammables et combustibles. - Éviter l'exposition directe au soleil de longue durée. - Ne pas utiliser dans des endroits humides où le contact avec l'eau est possible, tels que des salles de bain. - Ne jamais poser l'appareil sur des surfaces inclinées ou inégales. - Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement contenant de l'huile et de la fumée, tel que des cuisines. - Ne pas utiliser cette machine en extérieur. - Ne pas modifier la longueur du câble d'alimentation et ne pas utiliser de rallonge pour alimenter l'unité. Ne pas partager la sortie électrique avec d'autres appareils. Une alimentation inadéquate peut provoquer un incendie ou des décharges électriques.

REMARQUE :

Toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. Votre appareil pourrait être légèrement différent. Le forme réelle prévaut. La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable en vue de l'amélioration du produit. Consulter le distributeur ou le fabricant pour plus d'informations.

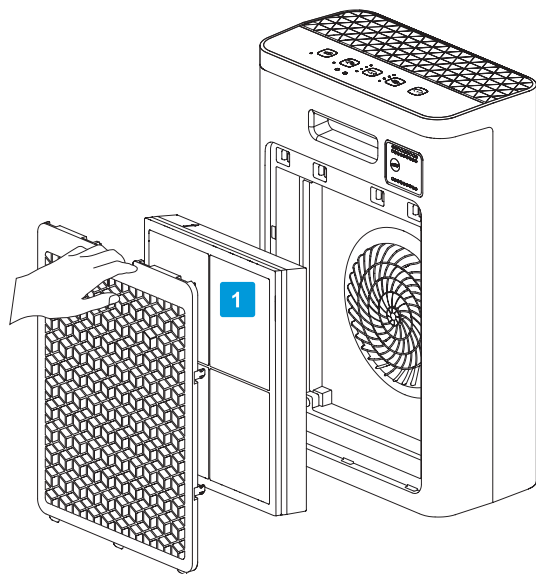
Mises en garde

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissance, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. (Disposition applicable dans les pays européens)
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute personne qualifiée assimilée, afin d'éviter tout risque.
- Avant de procéder au nettoyage ou toute autre opération de maintenance, l'alimentation de l'appareil doit être déconnectée.
- Cet appareil contient un émetteur UV. Ne pas regarder directement la source de lumière. (S'applique aux appareils avec lumière UV)
- Ne pas installer l'unité à un emplacement susceptible de présenter des fuites de gaz inflammable.
- Si du gaz inflammable s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer un incendie.
- Si l'appareil est percuté durant l'utilisation, arrêter l'unité et la débrancher de l'alimentation principale immédiatement. Inspecter visuellement l'unité pour s'assurer de l'absence de dommage. Si vous suspectez que l'unité a été endommagée, contactez un technicien ou le service client pour obtenir de l'assistance.
- En cas d'orage, l'alimentation doit être déconnectée pour éviter d'endommager la machine sous l'effet de la foudre.

Mises en garde

- Cet appareil possède une prise polarisée (l'une des fiches est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de décharge électrique, cette prise est destinée à être branchée d'une seule manière possible dans une sortie polarisée. Si la prise ne s'insère pas dans la sortie, retourner la prise. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne pas tenter d'annuler cette caractéristique de sécurité.
- Ne pas faire passer le câble sous de la moquette. Ne pas couvrir le câble avec des tapis ou des objets similaires. Ne pas faire passer le câble sous des meubles ou des appareils. Poser le câble à l'écart des zones de passage, à un endroit où il ne sera pas piétiné.
- Ne pas faire fonctionner de ventilateur avec un câble ou une prise endommagé. Envoyer l'appareil à un réparateur agréé pour procéder à son examen/sa réparation.

Installation



1 Installer les composants du filtre

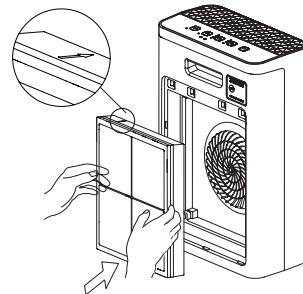
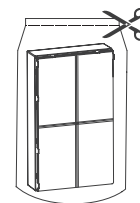
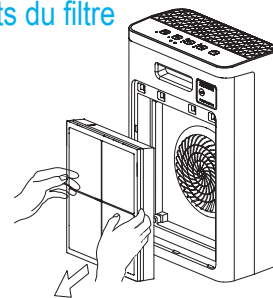
Retirer les composants
du filtre



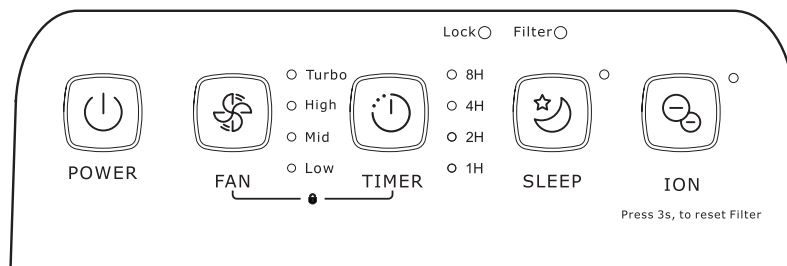
Retirer l'emballage
des composants du filtre



Installer les composants
du filtre



Fonctionnement



Touche ON/OFF

POWER Appuyer sur cette touche pour mettre en marche/arrêter l'appareil.

Touche purification

FAN Appuyer sur la touche « FAN » pour régler la vitesse : très haute (Turbo), haute (High), moyenne (Medium) et basse (Low).

Touche Timer

En appuyant sur la touche « TIMER », le temps avant l'arrêt du temporisateur peut être réglé dans l'ordre suivant : 1 h, 2 h, 4 h et 8 h.

Touche Sleep

SLEEP Appuyer sur la touche « SLEEP » pour activer/arrêter la fonction veille. En mode veille, le voyant correspondant (sleep) s'allume.

Touche Ion

ION Appuyer sur la touche « ION » pour activer/désactiver l'ioniseur.

Filtre  Le voyant de nettoyage de filtre clignote pour vous rappeler de nettoyer le filtre. Après le nettoyage, appuyer sur la touche « ION » pendant 3 secondes, le temporisateur est remis à zéro.

Fonction verrouillage :

Lock 

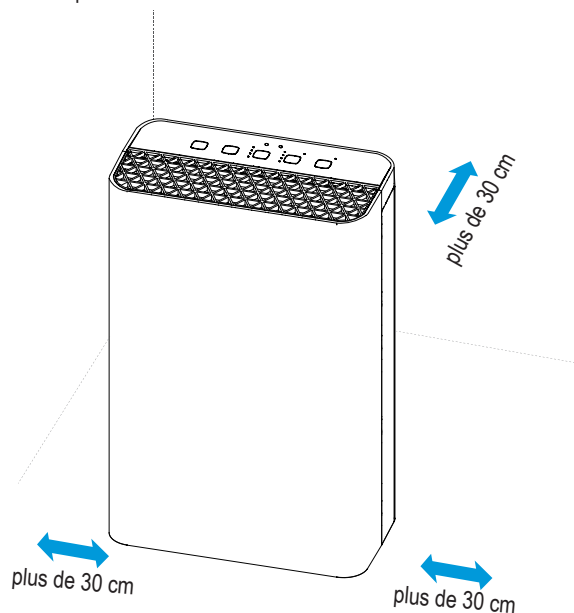
 + 
FAN **TIMER**

Appuyer simultanément sur les touches « FAN » et « TIMER » pendant une seconde pour verrouiller les touches. Le voyant « LOCK » s'allume. Une pression sur les touches n'entraîne pas de réaction. Appuyer de nouveau sur la combinaison de touches pour désactiver le verrouillage.

Fonctionnement

Bon positionnement

Afin de garantir les meilleures performances de purification et d'éviter les interférences de communication dues à l'effet de blindage du métal, s'assurer de tenir l'appareil à une distance de 30 centimètres des murs, des meubles, et autres obstacles, et à une distance de 50 cm par rapport aux appareils métalliques/électriques.



Maintenance

Nettoyage/Remplacement des composants du filtre

Filtre ○ Nettoyer les composants du filtre lorsque le voyant de nettoyage de filtre clignote.

Nettoyer le filtre à l'aide d'un plumeau ou d'une brosse.

Il est recommandé de remplacer les composants du filtre lorsqu'ils sont endommagés ou que leur efficacité est réduite.

Installer les composants du filtre.
Lire la section « installation » pour plus d'informations.



ION

Appuyer sur la touche « ION » pendant 3 secondes, le temporisateur est remis à zéro.

Conseils :

Ne pas nettoyer le filtre à l'eau.

Il est recommandé de nettoyer le filtre à l'aide d'une petite brosse douce ou d'un plumeau.

En présence d'une forte odeur de cigarette, barbecue, etc., le filtre peut produire une odeur durant quelques semaines ou mois. Veuillez nettoyer le filtre et le filtre à air tous les 2-5 jours. Si vous ne parvenez pas à éliminer l'odeur, veuillez remplacer le filtre.

Diagnostic des pannes

Veuillez inspecter la machine conformément aux instructions suivantes avant de demander une assistance :

Diagnostic des pannes	Motifs possibles	Solutions possibles
Le purificateur d'air ne fonctionne pas.	- Vérifier que les câbles d'alimentation sont correctement connectés et en bon état. - Vérifier que la touche de mise en marche est actionnée correctement.	- Brancher correctement l'alimentation. - Actionner la touche de mise en marche.
Faible efficacité d'élimination de l'huile et des odeurs.	- Les composants du filtre peuvent être posés à l'envers. - Les composants du filtre peuvent avoir atteint la fin de leur durée de vie. - L'entrée d'air peut être obstruée.	- Installer les composants du filtre correctement. - Remplacer les nouveaux composants du filtre. - Retirer les obstructions de l'entrée d'air.
Le voyant de nettoyage des composants du filtre ne s'arrête pas.	- La touche « ION » n'a peut-être pas été pressée pendant 3 secondes après le nettoyage des composants du filtre.	- Appuyer sur la touche « ION » pendant 3 secondes après le nettoyage des composants du filtre.
L'odeur et la fumée sont difficiles à éliminer.	- Les composants du filtre sont peut-être encore dans leur emballage.	- Retirer l'emballage des composants du filtre.

Veuillez faire réparer l'appareil dans les situations suivantes :

1. L'appareil fonctionne anormalement ou ne fonctionne pas ; les solutions mentionnées ci-dessus sont inutiles.
2. Fonctionne anormalement car des objets ou de l'eau ont pénétré à l'intérieur.

AVIS

Dans les pays européens, l'utilisation du déshumidificateur implique le respect des dispositions suivantes :

MISE AU REBUT : Ne mettez pas ce produit au rebut comme s'il s'agissait d'un déchet municipal non trié. Le tri sélectif d'un tel déchet est nécessaire en vue d'un traitement spécial.

Il est interdit de déposer cet appareil avec les ordures ménagères.

Plusieurs possibilités de mise au rebut existent :

A) La municipalité a établi des systèmes de collecte qui permettent à l'utilisateur de déposer ses déchets électroniques sans frais.

B) Reprise gracieuse de l'ancien appareil par le revendeur à l'achat d'un nouvel appareil.

C) Reprise gracieuse de l'ancien appareil par le fabricant.

D) Les anciens produits contenant des ressources de valeur, ils sont rachetés par les ferrailleurs agréés.

Les dépôts sauvages de déchets dans les forêts et la nature nuisent à votre santé : les substances dangereuses peuvent fuir dans les eaux souterraines et pénétrer la chaîne alimentaire.



Thank you for choosing our product.
For proper operation, please read and keep this manual carefully.
If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit
sat.eurofredgroup.com.

Importer: EUROFRED, S.A.
Marqués de Sentmenat,97
08029 Barcelona

CADR-118